



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция: 09

Дата: 08.09.2021

Стр. 1/21

ФАКУЛЬТЕТ МЕДИЦИНЫ II СПЕЦИАЛЬНОСТЬ 0912.1 МЕДИЦИНА

Кафедра румынского языка и медицинской терминологии

Утверждено
на заседании комиссии по оценке и
обеспечению качества учебных программ
факультета Медицина I

Протокол № 1 от 16.09.21

Председатель др. мед. наук, доцент,
Суман Сергей [подпись]
(подпись)

Утверждено
на заседании совета факультета
Медицина II
Протокол № 1 от 21.09.21

Декан факультета Медицины II,
др. мед. наук, доцент,
Бециу Мирча [подпись]

Утверждено
на заседании кафедры румынского языка и медицинской терминологии

Протокол № 2 от 10.09.2022
Заведующий кафедрой, доктор педагогических наук, доцент
Аргентина Кирияк [подпись]

Учебная программа
Дисциплина: **РУМЫНСКИЙ ЯЗЫК**
(для иностранных студентов с изучением на английском языке)

Интегрированное обучение

Тип курса: Обязательная внеаудиторная дисциплина

Куррикулум составлен коллективом авторов:

Кирияк Аргентина, др. педагогических наук, доцент
Требеш Татьяна, др. филологических наук, ст. преподаватель
Быличь Надежда, преподаватель
Лопатюк Алина, преподаватель
Дрига Ина, преподаватель
Чуботару Галина, преподаватель

Кишинев, 2021



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция:	09
Дата:	08.09.2021
Стр. 2/21	

I. Введение

Дисциплина румынский язык для иностранных студентов (английская серия) в Государственном университете медицины и фармации «Николае Тестемицану» - это дисциплина, которая углубляет знание языка румынской и медицинской терминологии. Знание румынского языка студентами из-за рубежа является насущной необходимостью в процессе профессиональной подготовки, способствуя развитию навыков письменного и устного общения, использования специализированного языка, необходимость, обусловленная ролью знания языка в обеспечении свободного общения и взаимопонимания. Формирование коммуникативных компетенций студентов-медиков на румынском языке направлено на приближение к социокультурному содержанию в учебном процессе, которое предлагает студентам как когнитивные, научные, лингвистические ориентиры, так и навыки, обеспечивающие получение письменных и устных сообщений в различных коммуникативных ситуациях.

Эта дисциплина предоставляет возможности для развития различных стилей обучения (когнитивных: глобальных, аналитических; слуховых; визуальных), интеллекта и навыков, которые способствуют сотрудничеству между студентом - студентом, студентом-пациентом, студентом-преподавателем, врачом.

По окончании курса румынского языка студенты будут использовать язык стратегически, делая определенные корреляции между коммуникативным намерением и лингвистической формой. Студенты уже будут иметь языковые навыки, соответствующие уровню B1-B2 – в европейской шкале, предусмотренной Общеввропейскими компетенциями владения иностранным языком, что позволит соответствующим образом участвовать в разговоре, выражая свои взгляды четко

Задача куррикулума в профессиональном становлении

Куррикулум по дисциплине «Румынский язык» для иностранных студентов (с английским языком обучения) является моделью междисциплинарности, которая представляет собой, в нашем случае взаимосвязь между целями и потенциальными возможностями различных дисциплин, чтобы обеспечить более широкую перспективу для предлагаемой цели, являясь в то же время, моделью междисциплинарности, поскольку она предлагает пересечение различных дисциплинарных областей (анатомии, биологии, гистологии и других медицинских дисциплин). Междисциплинарность будет способствовать достижению цели изучения румынской медицинской терминологии, формированию коммуникативных (трансверсальных) навыков, изучению терминологической лексики, сосредоточению внимания на диагнозе и обновлении некоторых элементов судебной и вульгаризирующей речи (популяризации науки).

- Язык/языки преподавания дисциплины: румынский;
- Целевая аудитория: студенты II курса, Факультет Медицины II.



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция:	09
Дата:	08.09.2021
Стр. 3/21	

I. Управление дисциплиной

Код дисциплины		G.03.O.030b/ G.03.O.038b*	
Название дисциплины		РУМЫНСКИЙ ЯЗЫК (для иностранных студентов с изучением на английском языке)	
Ответственный (е) за дисциплину		Кирияк Аргентина	
Курс	II	Семестр/семестры	III-IV
Общее количество часов, включая:			
Теоретические		Практические работы/ лабораторные	120 (60 семестриально)
Практические		Индивидуальная работа	
Форма проверки	Е/Е	Количество кредитов	3 (III-е полугодие) 3 (IV-е полугодие)

II. ЦЕЛИ ОБУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

По окончании обучения дисциплины студент сможет:

а) на уровне знания и понимания:

- объяснять предназначение учебного заведения, в котором он проходит обучение;
- обосновывать важность и необходимость воздействия похожего исследования (формирование мотивации);
- понимать, обладать знаниями грамматики, общими знаниями и знаниями медицинской терминологии на румынском языке;
- поддерживать образовательные навыки, различать значимость и незначимость, уважать румынский язык, изучать его как язык накопления новой информации (медицинской терминологии), незаменимый аспект формирования личности врача;
- воспитывать принципы здоровой толерантности, понимания и уважения к соседствующим народам;
- слушать, обсуждать, представлять, отвергать или отстаивать свою точку зрения;
- брать на себя ответственность за самообучение и развитие навыков непрерывного обучения.



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция:

09

Дата:

08.09.2021

Стр. 4/21

б) на прикладном уровне:

- обосновывать необходимость изучения курса румынского языка и медицинской терминологии, создавая благоприятную психологическую почву и предотвращая вероятные препятствия;
- поддерживать диагностическое обучение: приобретение материи не является контролем, индивидуальные результаты овладения румынским языком и медицинской терминологией будут способствовать этимологическому, морфологическому, лексическому анализу, формированию лингво-терминологической оси, самоутверждению;
- сравнивать медицинскую терминологию международного стандарта с отечественной медицинской терминологией, выявляя преимущества и недостатки этих терминологий;
- классифицировать информацию, полученную на курсах, на базовую информацию (минимальное лексическое требование) и дополнительную информацию, систематизировать её;
- использовать румынский язык на практике – упражнение указывает на превосходный качественный шаг в овладении языком и является неотъемлемым аспектом процесса общения на родном языке, информация концентрирует максимально внимание.

с) на интеграционном уровне:

- учиться знать: знать прошлую, настоящую или виртуальную реальность; учиться постоянно учиться, выявлять местные культурные ценности;
- учиться действовать, достигая прагматической компетентности в медицине (как в сфере деятельности);
- научиться справляться с различными и сложными социально-профессиональными ситуациями: уровень общения: врач – пациент; врач – врач; врач – широкая публика;
- учиться развивать свою личность, непрерывно совершенствовать, приобретать медицинские знания, продвигать этический и моральный статус врача посредством объективности, беспристрастности, честности, универсальности и высокого профессионализма;
- сопереживать культурные, профессиональные, социально-экономические ценности, продвигать их, а также расширять их посредством своих собственных следственных действий;
- определять социальные цели медицины, оценивая направление медицины с точки зрения социально-экономического развития;
- оценивать важность знаний, ассимилированных в ГУМиФ им. Николая Тестемицану;
- оценивать положение медицины в Республике Молдова, сопоставляя её с универсальной медициной.

IV. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ И ТРЕБОВАНИЯ

Румынский язык и медицинская терминология в группах с иностранными студентами (с английским языком обучения) – это дисциплина, которая формирует возможности принятия и освоения румынской медицинской терминологии будущими врачами. Знания, которые они предлагают, необходимы для социально-профессиональной интеграции будущих врачей и обеспечат высокий уровень профессионализма в Республике Молдова и за рубежом. Освоение терминологической лексики поможет студентам факультета Медицины II сформировать



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция:

09

Дата:

08.09.2021

Стр. 5/21

коммуникативные навыки (устные и письменные), перевода, визуального приема, слухового сообщения/текста медицинской тематики на румынском языке и т. д.

V. ТЕМАТИКА И ПРИБЛИЗИТЕЛЬНОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ЧАСОВ

Курсы (лекции), практические работы/ лабораторные работы/семинары и индивидуальные работы

2-ой КУРС, 3-ий СЕМЕСТР

МОДУЛЬ I. Государственный университет медицины и фармации "Николае Тестемицану"		Количество часов		
		Лекции	Практическая работа	Индивидуальная работа
1.	Государственный университет медицины и фармации «Николае Тестемицану». Гимн Государственного университета медицины и фармации «Николае Тестемицану» Отъявленные личности в области медицины Фонетика. Латинский алфавит для румынского языка. Графическая и фонологическая система. Дифтонги и трифтонги.		6	
2.	Из истории медицины. Известные достижения в области медицины. Развитие медицины в Республике Молдова и в стране происхождения студентов Акцент и роль акцента. Виды акцента. Орфография и пунктуация румынского языка		6	
МОДУЛЬ II. Строение человеческого тела. Клетки и ткани				
3.	Клетка: плазматическая мембрана, цитоплазма, ядро клетки Трансплантация стволовых клеток Личные местоимения и местоимения вежливости. Парадигма глаголов <i>быть</i> и <i>иметь</i>		6	
4.	Ткани Донорство клеток и тканей и/или процедуры для получения тканей Существительное. Род и число существительных. Артикль. Определенный и неопределенный артикль существительного		6	
5.	Строение человеческого тела Диалог: У семейного врача Другие виды артиклей (притяжательные, прилагательные)		6	

**CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ****Редакция:****09****Дата:****08.09.2021****Стр. 6/21****МОДУЛЬ III. Заболевания и виды лечения**

6.	Международная классификация болезней Диалог: В аптеке Существительное. Грамматические категории. Падежи существительного		6	
7.	Диагноз. Виды диагностики Диалог: У имагиниста Склонение нарицательных и собственных существительных		6	
8.	Лечение заболеваний. Виды лечения Диалог: У хирурга Склонение составных существительных. Образование существительных		6	
9.	Контрольная работа		2	

МОДУЛЬ IV. Система кожного покрова

10.	Система кожного покрова Названия болезней, поражающих систему кожного покрова Корни образования медицинских терминов системы кожного покрова (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов Диалог: У дерматолога Прилагательное. Грамматические категории прилагательного. Степени сравнения прилагательного. Переменные и неизменные прилагательные		6	
-----	--	--	---	--

МОДУЛЬ V. Костная система

11.	Костная система Названия болезней, поражающих костную систему Корни образования медицинских терминов костной системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов Диалог: У ортопеда Склонение словосочетаний существительное + прилагательное, прилагательное + существительное.		6	
-----	--	--	---	--

МОДУЛЬ VI. Мышечная система

12.	Мышечная система Названия болезней, поражающих мышечную систему Корни образования медицинских терминов мышечной системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов Физиотерапия и ее преимущества		6	
-----	---	--	---	--

**CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ****Редакция:****09****Дата:****08.09.2021****Стр. 7/21**

Степени сравнения прилагательных. Прилагательные без степени сравнения

МОДУЛЬ VII. Нервная система

13.	Нервная система Названия болезней, поражающих нервную систему Корни образования медицинских терминов нервной системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов Диалог: У невролога Местоимения. Грамматические категории местоимений. Типы местоимений		8	
-----	--	--	---	--

МОДУЛЬ VIII. Зрительная система – глаз

14.	Зрительная система – глаз Названия болезней, поражающих зрительную систему Корни образования медицинских терминов зрительной системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов Диалог: У офтальмолога Имя числительное. Грамматические категории. Типы числительных. Количественные и порядковые числительные		6	
15.	Обобщение		4	
16.	Заключительное тестирование		4	
	Итого		90	

2-ой КУРС, 4-ый СЕМЕСТР

МОДУЛЬ IX. Слуховая система – ухо	Количество часов		
	Лекции	Практическая работа	Индивидуальная работа



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция:

09

Дата:

08.09.2021

Стр. 8/21

17	Слуховая система – ухо Названия болезней, поражающих слуховую систему Корни образования медицинских терминов слуховой системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов Диалог: У оториноларинголога Глагол. Грамматические категории. Типы спряжения глаголов. Безличные наклонения: инфинитив и герундий		6	
МОДУЛЬ X. Эндокринная система				
18	Эндокринная система Названия болезней, поражающих эндокринную систему Корни образования медицинских терминов эндокринной системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов Диалог: У эндокринолога Безличные наклонения: причастие и супин		6	
МОДУЛЬ XI. Дыхательная система – легкие				
19	Дыхательная система – легкие Названия болезней, поражающих дыхательную систему Корни образования медицинских терминов дыхательной системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов Диалог: У пульмонолога Глагол. Личные наклонения. Настоящие и прошедшее время изъявительного наклонения.		8	
МОДУЛЬ XII. Сердечно-сосудистая система – кровь и сердце				
20	Сердечно-сосудистая система – кровь. Сердечно-сосудистая система – сердце Названия болезней, поражающих сердечно-сосудистую систему Корни образования медицинских терминов сердечно-сосудистой системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов Диалог: У гематолога (кровь)		16	



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция:

09

Дата:

08.09.2021

Стр. 9/21

Диалог: У кардиолога

Будущее время изъявительного наклонения.

Сослагательное наклонение, настоящие и прошедшее время.

МОДУЛЬ XIII. Лимфатическая система

Лимфатическая система

21 Названия болезней, поражающих лимфатическую систему
· Корни образования медицинских терминов лимфатической системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов

6

Диалог: У гематолога (лимфатические узлы)

Условное наклонение, настоящие и прошедшее время.

МОДУЛЬ XIV. Иммунная система

Иммунная система

22 Названия болезней, поражающих иммунную систему
· Корни образования медицинских терминов иммунной системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов

8

Диалог: У аллерголога

Повелительное наклонение: Утвердительная и отрицательная форма

23 Контрольная работа

2

МОДУЛЬ XV. Пищеварительная система



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция:

09

Дата:

08.09.2021

Стр. 10/21

24	Пищеварительная система - желудок Печень Желчный пузырь Поджелудочная железа Названия болезней, поражающих пищеварительную систему Корни образования медицинских терминов пищеварительной системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов Диалог: У гастролога Диалог: У гепатолога Удаление желчного пузыря Трансплантация поджелудочной железы, инновации в области медицины Наречие. Выражение аспектов времени, места и режима. Степени сравнения наречия Союз. Классификация союзов. Союзные обороты.		24	
----	--	--	----	--

МОДУЛЬ XVI. Мочепускающая система – почки

25	Мочепускающая система – почки Названия болезней, поражающих мочепускающую систему Корни образования медицинских терминов мочепускающей системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов Диалог: У нефролога Предлоги и предложные словосочетания. Предлоги в родительном, дательном и винительном падежах Междометие. Классификация междометий		6	
26	Обобщение		4	
27	Заключительное тестирование		4	
Итого			90	

VI. ОРИЕНТИРОВОЧНЫЕ ЦЕЛИ И ЕДИНИЦЫ СОДЕРЖАНИЯ



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция:

09

Дата:

08.09.2021

Стр. 11/21

2-ой КУРС, 3-ий СЕМЕСТР

Цели

Единицы содержания

МОДУЛЬ I. ГУМФ "НИКОЛАЕ ТЕСТЕМИЦАНУ"

- Узнать важные данные из истории ГУМФ «Николае Тестемицану»;
- ознакомиться с авторами текста и музыки гимна ГУМФ «Николае Тестемицану»;
- усвоить гимн ГУМФ «Николае Тестемицану»;
- определить роль медицинского университета в системе высшего образования;
- определить понятие *медицины*;
- объяснить, что является объектом медицины;
- знать этапы медицинского акта;
- определить основные инновации медицины в Республике Молдова;
- разграничивать гласные, согласные, дифтонги, трифтонги и гласные в перерыве;
- выделить особенности графической и фонологической системы румынского языка
- распознавать функции и роль акцента;
- понимать особенности орфографических и пунктуационных знаков румынского языка;
- применять изученные правила орфографии и пунктуации;
- выявить и прокомментировать важность известных личностей в области медицины.

1. Государственный университет медицины и фармации "Николае Тестемицану"
2. Гимн Государственного университета медицины и фармации «Николае Тестемицану»
3. Из истории медицины. Важные достижения в области медицины
4. Фонетика и акцент
5. Отъявленные личности в области медицины
6. Развитие медицины в Республике Молдова и в стране происхождения студентов

МОДУЛЬ II. СТРОЕНИЕ ЧЕЛОВЕЧЕСКОГО ТЕЛА. КЛЕТКА И ТКАНИ

- Определить понятия *клетки, ткани*;
- распознавать типы клеток и тканей;
- сравнить строение клеток растений и животных;
- различать свойства и функции клетки;
- объяснить строение тканей и их роль;
- определить основные сегменты человеческого тела;
- разъяснить значение понятий *органа, системы, аппараты*;
- различать составные части каждого сегмента человеческого тела;
- определять личные и вежливые местоимения;
- использовать глаголы *быть* и *иметь* в речи и письме;
- различать части речи;

1. Клетка: плазматическая мембрана, цитоплазма, ядро
2. Ткани
3. Строение человеческого тела
4. Личные местоимения, местоимения вежливости. Парадигма глаголов *быть* и *иметь*. Существительное. Род и число существительных. Артикль. Неопределенные и определенные существительные артикли.



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция:

09

Дата:

08.09.2021

Стр. 12/21

- дифференцировать существительные по роду, числу и падежу
- определить понятие *артикль*;
- различать притяжательные и прилагательные артикли;
- составить статьи про трансплантации стволовых клеток и тканей.

Другие виды артиклей (притяжательные, прилагательные)
5. Трансплантация стволовых клеток
6. Процедуры донорства клеток и/или приобретения тканей

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА

- Определить основные понятие;
- аргументировать формирование медицинских терминов;
- применять при составе диалогов/монологов накопленные знания;
- идентифицировать грамматические и лексические особенности.

МОДУЛЬ III. ЗАБОЛЕВАНИЯ И ВИДЫ ЛЕЧЕНИЯ

- Дать определение понятию *болезни*;
- анализировать заболевания в соответствии с классификационными критериями;
- описать заболевание в зависимости от стадий его эволюции;
- определить понятие диагностики;
- ознакомиться с этапами диагностики;
- распознать диагноз заболевания;
- определить понятие *лечения*;
- знать основные виды лечения;
- описать лечение;
- определить альтернативные методы лечения;
- определить понятие существительного;
- знать падежи существительного;
- дифференцировать падежи существительного;
- объяснить особенности склонения существительных женского рода;
- установить критерии разграничения склонения нарицательных и собственных существительных;
- распознавать составные существительные и их склонение.

1. Международная классификация болезней
2. Диагностика. Виды диагностики
3. Лечение заболеваний. Виды лечения
4. Падежи существительного. Склонение нарицательных существительных, собственных и составных.

МОДУЛЬ IV. СИСТЕМА КОЖНОГО ПОКРОВА

- Определить основные понятия в тексте: Система кожного покрова

1. Система кожного покрова. Названия заболеваний, влияющих на систему кожного покрова



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция:

09

Дата:

08.09.2021

Стр. 13/21

- знать этимологию медицинских терминов по заданной теме;
- использовать корни для формирования медицинских терминов для системы кожного покрова;
- определить понятие прилагательного;
- различать грамматические категории прилагательного;
- определить степени сравнения прилагательных;
- произвести на профессионально правильном языке диалог между дерматологом и пациентом, используя различные прилагательные.

2. Прилагательное. Грамматические категории прилагательных. Изменные и неизменные прилагательные

МОДУЛЬ V. КОСТНАЯ СИСТЕМА

- Объяснить этимологию основных терминов;
- знать строение скелета;
- выявить функции костной системы;
- перечислить заболевания костной системы;
- составить диалог: «У ортопеда» на основе полученных знаний;
- определить понятие *прилагательного*;
- определить понятия *существительного*;
- использовать склонение существительного+прилагательного/прилагательного+существительного в устной и письменной речи.

1. Костная система. Названия заболеваний, влияющих на костную систему
2. Прилагательное. Склонение существительного + прилагательное, прилагательное + существительное
скомбинированные существительные

МОДУЛЬ VI. МЫШЕЧНАЯ СИСТЕМА

- Определить понятие *мышцы, мышечную систему*;
- различать классификацию мышц;
- выявить названия заболеваний, влияющих на мышечную систему;
- составить диалог: «У миолога» на основе полученных знаний;
- усвоить понятие прилагательного;
- изучить степени сравнения прилагательных;
- распознавать прилагательные без степеней сравнения;
- составить доклады про лечебную физкультуру.

1. Мышечная система. Названия заболеваний, поражающих мышечную систему
2. Прилагательное. Степени сравнения прилагательных. Прилагательные без степеней сравнения
3. Физиотерапия и ее преимущества

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА

- Определить основные понятия;
- аргументировать формирование медицинских терминов;
- применять при составе диалогов/монологов накопленные знания;



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция:

09

Дата:

08.09.2021

Стр. 14/21

- идентифицировать грамматические и лексические особенности.

МОДУЛЬ VII. НЕРВНАЯ СИСТЕМА

- Определить понятие нервная система;
- ознакомиться с конкретными терминами из текста нервная система;
- выявить функции мозга;
- определить заболевания, влияющие на нервную систему;
- составить диалог у *невролога*, используя термины, присвоенные заданной теме;
- актуализировать понятие местоимений;
- распознавать типы местоимений.

1. Нервная система. Названия заболеваний, поражающих нервную систему
2. Местоимения. Грамматические категории местоимений. Типы местоимений

МОДУЛЬ VIII. ЗРИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗАТОР – ГЛАЗ

- Знать строение и топографию глаза;
- установить функции глаза;
- выявлять заболевания глаз;
- составить диалог «У окулиста»;
- определить термин числительное;
- определить числовые типы и грамматические категории цифры;
- различать кардинальные и порядковые числа в соответствии с их полом.

1. Зрительный анализатор – глаз. Названия заболеваний, поражающих глаз
2. Числительные. Грамматические категории. Числовые типы. Количественные и порядковые числительные.

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА

- Определить основные понятия;
- аргументировать формирование медицинских терминов;
- применять при составлении диалогов/монологов накопленные знания;
- идентифицировать грамматические и лексические особенности.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ТЕСТИРОВАНИЕ



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция:

09

Дата:

08.09.2021

Стр. 15/21

- Вырабатывать мнения на основе изучаемых тем;
- участвовать без предварительной подготовки в разговоре на знакомые темы, представляющие личный интерес или связанные с профессиональной и повседневной жизнью
- понимать тексты, написанные на общем языке или относящиеся к профессиональной деятельности;
- понимать существенные моменты в стандартной речи на профессиональные темы.

2-ой КУРС, 4-ый СЕМЕСТР

МОДУЛЬ IX. СЛУХОВАЯ СИСТЕМА – УХО

- Знать структуру слуховой системы;
- написать диалог у ЛОР-а, в котором использовать лексический минимум;
- определение понятия глагола;
- применять изученные правила орфографии и пунктуации.

1. Слуховая система – ухо. Названия заболеваний, поражающих ухо
2. Глагол. Безличные наклонения глагола: инфинитив и деепричастие (герундий)

МОДУЛЬ X. ЭНДОКРИННАЯ СИСТЕМА

- Знать строение и формирование эндокринной системы;
- объяснить классификацию эндокринных желез;
- выявлять названия заболеваний, влияющих на эндокринную систему;
- анализировать заболевания эндокринной системы;
- применять изученные правила орфографии и пунктуации.

1. Эндокринная система. Названия заболеваний, влияющих на эндокринную систему
2. Безличные наклонения глагола: причастие и супин

МОДУЛЬ XI. ДЫХАТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА - ЛЕГКИЕ

- Определить понятие *дыхательной системы*;
- объяснить анатомическое строение легких;
- проанализировать заболевание дыхательной системы;
- знать личные наклонения, настоящие и прошедшее время изъявительного наклонения;
- применять полученные знания при формулировании речи.

1. Дыхательная система - легкие. Названия заболеваний, поражающих легкие
2. Глагол. Личные наклонения. Настоящие и прошедшее время изъявительного наклонения.

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА

- Определить основные понятие;
- аргументировать формирование медицинских терминов;



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция:

09

Дата:

08.09.2021

Стр. 16/21

- применять при составе диалогов/монологов накопленные знания;
- идентифицировать грамматические и лексические особенности.

МОДУЛЬ XII. СЕРДЕЧНО-СОСУДИСТАЯ СИСТЕМА – КРОВЬ И СЕРДЦЕ

- Объяснить этимологию медицинских терминов по теме *Сердечно-сосудистая система*;
- использовать полученные знания при описании заболеваний сердечно-сосудистой системы;
- формулировать диалоги *У гематолога*
- различать симптоматические и диагностические термины;
- написать диалог *У кардиолога*;
- освоить грамматическую тему: Будущее время изъявительного наклонения. Сослагательное наклонение, настоящие и прошедшее время.

1. Сердечно-сосудистая система – кровь. Названия заболеваний, которые влияют на кровь.
2. Сердечно-сосудистая система – сердце. Названия заболеваний, которые поражают сердце.
3. Будущее время изъявительного наклонения. Сослагательное наклонение, настоящие и прошедшее время.

МОДУЛЬ XIII. ЛИМФАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

- Объяснить понятие *лимфатической системы*;
- распознавать состав и свойства лимфы;
- различать функции лимфы;
- знать корни формирования медицинских терминов для лимфатической системы;
- выучить грамматику темы: Условное наклонение, настоящие и прошедшее время.

1. Лимфатическая система. Названия заболеваний, поражающих лимфатическую систему.
2. Условное наклонение, настоящие и прошедшее время.

МОДУЛЬ XVI. ИММУННАЯ СИСТЕМА

- Определить понятие *иммунной системы*;
- объяснить структуру иммунной системы;
- сравнить естественную иммунную систему с адаптивной иммунной системой;
- установить роль иммунной системы;
- проанализировать заболевание иммунной системы;
- знать грамматическую тему: Повелительное наклонение: Утвердительная и отрицательная форма
- применять полученные знания при формулировании речи.

1. Иммунная система. Названия заболеваний, которые влияют на иммунную систему.
2. Повелительное наклонение: Утвердительная и отрицательная форма

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА

- Определить основные понятия;
- аргументировать формирование медицинских терминов;
- применять при составе диалогов/монологов накопленные знания;



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция:

09

Дата:

08.09.2021

Стр. 17/21

- идентифицировать грамматические и лексические особенности.

МОДУЛЬ XIV. ПИЩЕВАРИТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА

- Распознать анатомическое строение пищеварительной системы;
- изучить соответствующие симптоматические и диагностические термины;
- объяснить топографию желудка, печени и поджелудочной железы;
- составить диалог *У гастролога*;
- использовать изученные понятия при описании заболеваний желудка, печени и поджелудочной железы;
- написать диалог: *У гепатолога*;
- употреблять в текстах аспекты времени, места и образа действия и степени сравнения наречия;
- освоить тему грамматического *союзы*.

1. Пищеварительная система – желудок. Названия заболеваний, которые поражают желудок.
2. Печень. Названия заболеваний, которые поражают печень.
3. Желчный пузырь. Названия заболеваний, поражающих желчный пузырь.
4. Поджелудочная железа. Названия заболеваний, поражающих поджелудочную железу.
5. Наречие. Выражение аспектов времени, места и образа действия. Степени сравнения наречия.
6. Союзы. Союзные обороты.
7. Удаление желчного пузыря
8. Трансплантация поджелудочной железы, инновации в медицине

МОДУЛЬ XV. МОЧЕВЫДЕЛИТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА – ПОЧКИ

- Определить понятие *почки*;
- установить свойства и анатомическое строение почек;
- усвоить термины которые относятся к заболеваниям, поражающим почки;
- использовать полученные знания при составлении диалога: *К урологу*;
- знать грамматическую тему: *Предлог. Предложные словосочетания*;
- знать междометия и классификация междометий.

1. Мочевыделительная система – почки. Названия заболеваний, поражающих почки.
2. Предлог. Предложные словосочетания.
3. Междометие. Классификация междометий

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ТЕСТИРОВАНИЕ

- Прояснить особенности основной лексики и грамматических тем;
- демонстрировать навыки письменного и устного выражения, в том числе с помощью медицинской терминологии;



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция:

09

Дата:

08.09.2021

Стр. 18/21

- развивать навыки понимания письменного текста/дискурса.

I. ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ (КОНКРЕТНЫЕ (КК) И ТРАНСВЕРСАЛЬНЫЕ/КЛЮЧЕВЫЕ (КК) И РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

✓ Профессиональные компетенции (конкретные) (КК):

1. Компетентность общаться правильно, согласованно и разумно на румынском языке в разных ситуациях, чтобы получить конкретные знания или навыки и обеспечить эффективное общение;
2. Компетентность для надлежащего общения, путем введения в действие различных грамматических понятий и медицинской терминологии, требуемых контекстом или коммуникативной ситуацией;
3. Компетентность для чтения информации, документации, исследований, понимания, толкований и объяснений;
4. Межкультурные компетенции, необходимые для социально-профессиональной интеграции, путем обучения общечеловеческим ценностям (эмпатия, терпимость, щедрость, уважение мнения коллег, принадлежащих к разным культурам, к проявлению уважения и позитивного отношения к себе и другим);
5. Компетентность принимать и участвовать в устном и письменном общении, выявлении межкультурных ценностей в процессе формирования интеллектуального профиля;
6. Компетентность переводить с / на родной язык в контексте румынского языка в соответствии с возможностями обучения.

✓ Трансверсальные/ключевые компетенции (ТК):

1. Компетентность использовать в реальных ситуациях определенные способы или средства, облегчающие изучение румынского языка как иностранного;
2. Компетентность создавать документы коммуникативного и информационного характера с использованием определенных электронных источников, включая Интернет;
3. Компетентность выражать собственное мнение;
4. Компетентность социального взаимодействия и групповой деятельности (участие в различных внеаудиторных мероприятиях и исполнение различных ролей);
5. Компетентность учиться учиться;
6. Компетентность выбора цифровых материалов для проведения критического анализа, выводов и представления отдельных научных проектов с соблюдением параметров и требований: время, использование источника, тип презентации и т. д.

✓ Результаты обучения:

1. Развивать способность учащихся воспринимать устное сообщение, что означает способность слушать, знание того, как отличить общий смысл слушаемого сообщения и слов из разных грамматических структур, а также их ценность и многое другое.
2. Развивать способность устного выражения, создавать правильные с логической точки зрения предложения, строить грамматически правильные предложения, произносить звуки и слова



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция:	09
Дата:	08.09.2021
Стр. 19/21	

- четко и правильно, правильно использовать переменные формулы частей речи и т. д.
3. Развивать способность воспринимать письменный текст (чтение), которое ставит студента в ситуацию, когда необходимо соотнести графическую форму слова с его значением, детализировать общее значение данного текста и т. д.
 4. Освоить знания румынского языка для развития навыков общения, которые студент-медик будет использовать как в общем, так и в специализированном контексте, который позволит использовать румынский язык в качестве иностранного языка, специфичного для медицинской сферы.
 5. Развивать основные навыки академического языка и работать со специализированными текстами (лексика, произношение, чтение, письмо, слушание).
 6. Развивать командный дух студентов, что приводит к пересечению различных дисциплинарных областей, развитию этического духа путем отбора текстов для чтения, прослушиванию текстов и видеороликов, продвижению этического подхода отношений между врачом и пациентом, дебатов по идеям, эссе с аргументами.

II. МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПРОЦЕССУ ПРЕПОДАВАНИЯ-ОБУЧЕНИЯ-ОЦЕНИВАНИЯ

• *Используемые методы преподавания/обучения:*

Преподаватели кафедры румынского языка разумно выбирают и реализуют методы и средства работы на занятиях по румынскому языку. Они ориентируются на CECRL, превращая учебно-воспитательный процесс в доступную, творческую, эффективную и интерактивную деятельность.

Кафедра румынского языка и медицинской терминологии считает необходимым модернизировать процесс преподавания / обучения дисциплине «Румынский язык» в процессе подготовки будущих специалистов. Двойственность спектра связи / усвоения медицинской терминологии требует внедрения новых методов, техник и способов обучения. Проблема слухового восприятия, исключительно путем передачи медицинских знаний, связана с накоплением новых знаний о румынском языке и медицинской терминологии посредством прослушивания, обсуждения, диалога, дискуссий, аргументации и т. д.

Для достижения поставленных целей преподаватели используют следующие **традиционные методы**: экспозиция; вопросительная беседа (проверка); эвристическая беседа; чтение; упражнения; индивидуальные записи; работа с учебником; **и современные методы**: метод дебатов; метод исследования; ролевая игра (диалог); аудио упражнения; методы стимулирования творчества (мозговой штурм, кластеризация, куб); презентации Power Point, которые эффективны в приобретении новых знаний в медицинской терминологии.

Прикладные дидактические стратегии / технологии (специфические дисциплины)



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция:	09
Дата:	08.09.2021
Стр. 20/21	

Куррикулум кафедры румынского языка и медицинской терминологии концентрирует внимание на создании межкультурных ценностей, мотивации и интереса к познанию, развития творческого потенциала, лингвистических навыков и медицинской терминологии. В зависимости от цели занятий (румынский язык, латинский) выполняются следующее:

Информационно-участные методы: эксперимент («переоткрытие», практический, демонстративный), лекция-дискуссия, наблюдение, экскурсия, диалог, беседа, куб, мозаика, рабочие карточки (карточки для приобретения знаний, карточки для упражнений и контрольные карточки, карточки для разработок, карточки для пересдачи).

Информационно-безучастные методы: лекция, объяснение, изложение.

Формальные методы, основанные на участии: обучение посредством действия, обучение посредством исследования, обучение путем открытия, эксперимент, изучение конкретных ситуаций, проблематизация, интервью.

Формально-безучастные методы: упражнения, программирование, алгоритмизация.

Методы оценивания (включая формулу расчета итоговой отметки)

• Текущее:

Фронтальный или индивидуальный опрос, который реализуется путем:

- (а) применение доцимнологических тестов;
- (б) решения задач;
- (с) анализ тематических исследований;
- (д) участие в играх по обсуждаемым темам;
- (е) контрольная работа;

✓ **Итоговое:** экзамен, письменный тест, устный тест.

Итоговая отметка состоит из среднегодовой отметки (0,5 часть), отметки за итоговое тестирование (0,2 часть), устное тестирование (0,3 часть)

Среднегодовая отметка и отметки на всех этапах итогового оценивания (письменный, устный тест) будут включены в отметки согласно шкале оценивания (согласно таблице), а итоговая отметка будет включена в расчет с двумя десятичными, которые войдут в зачетную книжку.

Способы округления отметок на каждом этапе оценивания

Шкала промежуточных отметок (среднегодовая, отметки за экзамен)	Национальная система оценивания	Эквивалент ECTS
1,00-3,00	2	F
3,01-4,99	4	FX
5,00	5	E
5,01-5,50	5,5	
5,51-6,0	6	
6,01-6,50	6,5	D



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция: 09

Дата: 08.09.2021

Стр. 21/21

6,51-7,00	7	
7,01-7,50	7,5	C
7,51-8,00	8	
8,01-8,50	8,5	
8,51-8,00	9	B
9,01-9,50	9,5	
9,51-10,0	10	A

Неявка на экзамен без уважительной причины фиксируется как «отсутствие» и оценивается, как 0(ноль). Студент имеет право на 2 повторные пересдачи пропущенного экзамена.

БИБЛИОГРАФИЯ:

А. Обязательная:

1. Limba română în context medical: Suport de curs (pentru studenții Facultății de Medicină). Coordonator A. Chiriac. Chişinău: Medicina, 2020, 175 p.
2. Caiet de exerciții audio (în baza dialogurilor cu tematică medicală). Coord. A. Chiriac, CEP Medicina, Chişinău, 2017.

В. Рекомендованная:

1. Axan A., Krause S., *Studiem Româna eficient și rapid*. Chişinău –Leipzig: Cartdidact, 2018;
2. Gherasim A., Corniciuc S., *Discurs specializat – lexic și gramatică de bază* (suport de curs), Chişinău: Tipografia Centrală, 2014.
3. Cazacu T., Iordăchescu I., *Cheia comunicării. Utilizarea verbelor în vorbire*. Chişinău: Integritas, 2008.
4. Boc-Sînmăghițan D., Kohn D., Şilindean D., *RLS MED (Româna ca limbă străină – Limbaj Medical. Nivelurile B1-B2⁺ de competență lingvistică*. Timişoara: Ed. Victor-Babeş, 2020.
5. Gramatica de bază a limbii române, Academia Română, Institutul de Lingvistică „Iorgu-Iordan-Al.Rosetti”, Bucureşti, 2010.
6. Academia Română Institutul de Lingvistică „I. Iordan”. *Dicționar explicativ al Limbii Române*, Bucureşti: Univers Enciclopedic, 2016.
7. Academia Română Institutul de Lingvistică „I. Iordan”. *DOOM Dicționar ortografic, ortoepic și morfologic al limbii române, Ed. a II-a*, Bucureşti: Univers Enciclopedic Gold, 2010.
8. Bejenaru V., Bejenaru G. *Dicționar medical rus – român*. Chişinău, 1991.
9. Dorobăț A., Fotea M., *Limba Română de bază (Manual pentru studenții străini)*, Institutul European, 1999.
10. Palii A., *Cultura comunicării*. Chişinău, Epigraf, 2005.
11. Velican-Aldea M., Mateescu A., Şoşa E., *Limba română (profil medical)*. Manual pentru studenții străini. Bucureşti, 1991.
12. Ciorrea M., *Vademecum Elemente de sintaxă a limbii române*. Alba-Iulia: Aeternitas, 2017.